



MINISTERO  
DELL'INTERNO



ARE YOU THINKING  
ABOUT GOING  
BACK HOME?

آپنی کی نیج دےشے  
فیرے یاوےار کھا  
آبھن؟

क्या आप अपने देश  
वापस जाने का  
सोच रहे हैं ?

کیا آپ واپس اپنے  
ملک جانے کے بارے میں  
سوچ رہے ہیں؟

STAI PENSANDO  
DI TORNARE  
A CASA?

IOM PROVIDES:

- Support in the issuance of travel document at your embassy in case you have no passport
- Air ticket to return to your home country
- An amount of money given in cash upon departure
- A reintegration allowance that you will receive from the IOM office in your country of origin
  - You can use the allowance to:
    - Pay rent and bills
    - Set up a business activity
    - Attend vocational training and pay for your children's education
    - Get medical care

OIM की दी गई सेवाएँ:

- अगर आपके पास पासपोर्ट न हो तो वापस जाने के ज़रूरी कागज़ात दस्तावेज़ के द्वारा दिलाने की सहायता
- आपके देश वापस जाने का हवाई टिकट
- आपके प्रस्थान से पहले कुछ आर्थिक सहायता
- अपने देश पहुँचने पर आप को निम्न लिखित सुविधाओं कि उपलब्धि:
  - खनिपने का सामान, घर का क्रियाया और बिल आदि का खर्चा
  - अवसामय गुरु करने में सहायता
  - बच्चों की शिक्षा और आपके लिए पेशेवर ट्रेनिंग
  - दवाईयाँ का खर्चा

IOM আপনাকে যে সহায়তা দিতে পারে:

- আপনার پاسপোর্ট না থাকলে, IOM আপনার দেশের দূতাবাসের মাধ্যমে ভ্রমণ সংক্রান্ত কাগজপত্র সংগ্রহে সহায়তা করে
- আপনার দেশে ফিরে যাওয়ার জন্য প্লেনের/বিমানের টিকেট দেয়
- ফিরে যাওয়ার সময় কিছু নগদ আর্থিক সহায়তা দেয়
- দেশে ফেরার পরে IOM নিম্নলিখিত আর্থিক সহায়তা প্রদান করতে পারে:
  - আপনার প্রাথমিক চাহিদা পূরণের মাধ্যমে (খাবার ও আবাসন ব্যবস্থা)
  - বাসনা শুরু করতে সাহায্য করার মাধ্যমে
  - আপনার জন্য কারিগরি প্রশিক্ষণে অংশগ্রহণের সুযোগ করে দেয়া এবং আপনার বাচ্চাদের পড়াশোনার খরচ প্রদানের মাধ্যমে
  - চিকিৎসা সংক্রান্ত সহায়তা প্রদানের মাধ্যমে

IOM آپ کو مندرج ذیل خدمات فراہم کر سکتے ہے:

- آپ کو Travel Document حاصل کرنے کے لئے ہے۔ آپ کی مدد کر سکتے ہے۔
- آپ کو air ticket فرا کرینگے
- آپ کو روانگی کے وقت cash grant دیگے
- اپنے ملک پہنچنے کے بعد IOM آپ کی مالی امداد کرینگا
  - آپ کی بنیادی ضروریات کو پورا کرنے میں مدد کرینگا
  - کار و بار
  - ووکیشنل ٹریننگ اور بچوں کی تعلیم
  - طبی امداد کا حصول

L'OIM TI OFFRE:

- L'assistenza per richiedere il documento di viaggio al tuo consolato, se non hai il passaporto
- Il biglietto aereo per tornare nel tuo paese
- Una somma di denaro che ti verrà consegnata in contanti prima di partire
- Un sussidio di reintegrazione, che riceverai dall'ufficio OIM del tuo paese di origine
  - Potrà utilizzare questo contributo per:
    - Pagare l'affitto e le bollette
    - Avviare un'attività
    - Provedere alla tua formazione professionale o all'educazione scolastica dei tuoi figli
    - Coprire le spese mediche per curarti

If you are not a European citizen and you want to go back home:

- Contact IOM at the number **06 44 160 91**
- Ask your Embassy to contact us
- Contact the local social services in your town or an organization that helps migrants which will contact us in order to assist you in your return

अगर आप यूरोपिय नागरिक न हों और अपने देश लौटना चाहें तो:

- IOM को इस नंबर पर संपर्क करें **06 44 160 91**
- अपने दूतावास से IOM को संपर्क करने को कहें
- स्थानीय समाजिक सेवाओं या संस्थाओं से मदद लें और उनके द्वारा हमें संपर्क करें

آپنی کی نیج دےشے فیرے یاوےار کھا، اگر آپ یورپین شہری نہیں ہے اور آپ اپنے ملک واپس جانا چاہتے ہیں:

- IOM-এ ফোন করুন এই নম্বরে **06 44 160 91**
- আপনার নিজ দেশের দূতাবাসকে IOM এর সাথে যোগাযোগ করতে অনুরোধ করুন
- স্থানীয় সমাজ সেবা সংস্থার সাথে যোগাযোগ করুন অথবা যে সংস্থা/দপ্তর অভিবাসীদের সহায়তা করে, তাদেরকে আপনার দেশে ফিরে যাওয়ার ব্যাপারে IOM-এর সাথে যোগাযোগ করতে অনুরোধ করুন

اگر آپ یورپین شہری نہیں ہے اور آپ اپنے ملک واپس جانا چاہتے ہیں:

- آپ IOM سے فون پر رابطہ کریں۔ **06 44 160 91**
- آپ کی ایمبیسی سے رابطہ کریں
- آپ اپنی علاقے میں سوشل سروس کے دفتر سے رابطہ کریں۔ آپ سماجی تنظیموں سے رابطہ کریں جو آپ کی اپنے ملک واپسی کے لئے مددگار ہو سکتی ہے

Se non sei un cittadino dell'Unione Europea e vuoi tornare a casa:

- Chiama direttamente l'OIM al numero **06 44 160 91**
- Chiedi al tuo consolato di contattarci
- Rivolgiti ai servizi sociali del comune della città dove vivi o ad una associazione che si occupa di stranieri che contatterà l'OIM per assisterti nel tuo ritorno



Organizzazione Internazionale per le Migrazioni (OIM)

The UN Migration Agency

Via Nomentana 201 - interno 2, 00161, Rome - ritorno@iom.int - tel. 06 44 160 91